

RADIODI LEHT

Nr. 7(1988) 13. - 19. VEEBRUAR 1995 Eesti Raadio nädalaleht Ilmub 26. juunist 1927 Hind 1.50

KIREVAID KILDE IGAST VALLAST

Solanum tuberosum ehk kartuli omadustest ja kvaliteedist
E 11.05

Vello Jürna lauluteedest Roots, Soomes ja Eestis
E 22.05

Urmas Ott mängib oma lemmiklaule (Kordussaade kuulajate soovil.)
E 23.10

Sihtkapitali "Eesti mõttelugu" plaanidest ja tegemistest räägivad fondi esimees Hando Runnel ja tegev-direktor Mart Trummal
T 17.30

Estonia Talveaias kõlas eesti muusika Peterburi solistide esituses
T 22.05

Tutvume lasteaiaga, mida juhatab Aasta Õpetaja 94 tiitli omanik Aili Koodi
K 10.05

Saates "Keelekõrv" vestleb kuulajatega toimetaja Mari Tarand. Pärast saadet on tunni aja jooksul avatud telefon 434 411 emakeele asjus
K 11.05

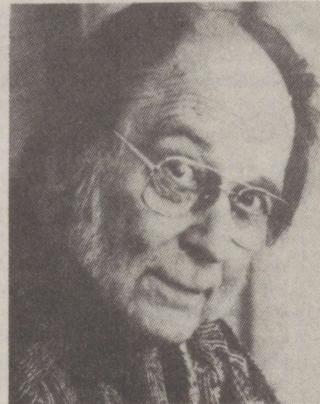
Meenutab Heinrich Mark, Eesti Vabariigi eksiilvalitsuse viimane peaminister presidendile ülesannetes
K 21.20

Suvilakooperatiivide alla jäänud maade kompenseerimisest
N 10.05

Kui palju maksab tasuta haridus lastevanematele ja riigile? Kui palju ja miks on praegu Eestimaal lapsi, kes jäävad ilma igasugusest haridusest?
L 14.00

Eesti Meremuuseum 60. Sel puhul avati näitus ja toimub teaduskonverents
L 21.30

Puurmani Keskkool polegi tavaline kool. Erinevus algab juba klassiruumidest ...
P 8.45



JAAN KROSS

75

KIRJANIKU TÖÖLAUALT
R 17.30

Jaan Krossil on valminud uue romaani käsikiri, kus kirjanik viib meid, lugejaid, 1939. aasta Tartu akadeemilistesse ringkondadesse.

Kuuleme katkendit tema enda esituses. Jaan Kross saab 19. veebruaril 75-aastaseks.

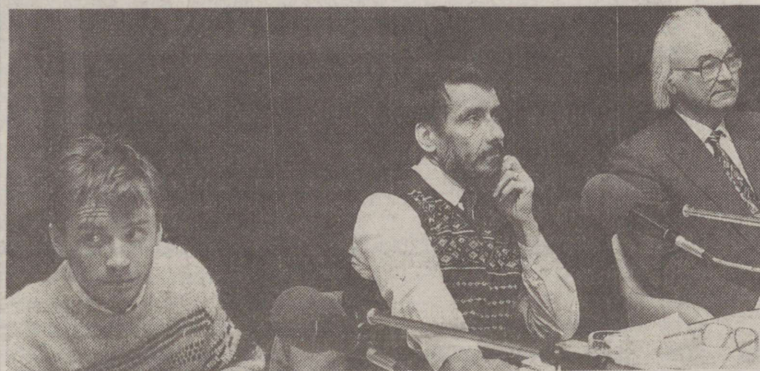
PÕHJATUL SILMAPILGUL
K 23.10

Kuulame kirjaniku luule põimikut. Esitab Hans Kaldoja. Saade Eesti Raadio fonoteegist.

VALIMISSTUUDIO

alustab 4. tönädalat
E - R 13.05 - 13.50,
14.05 - 14.50

SOTSIAALPOLIITIKA JA ÕIGUSKORD



REFORMIERAKOND:
Aarne Veedla,
Paul-Erik Rummo,
Uno Mereste



KESKERAKOND:
Lembit Valt,
Peeter Kreitzberg,
Mart Ummelas

Eesti Raadio Valget saali külastas 6. veebruaril fotograaf Heidi Maasikmets.

E REFORMIERAKOND
TULEVIKU EESTI
ERAKOND
EESTI DEMOKRAATLIK
LIIT

K KOONDERAKOND
JA MAARAHVA
ÜHENDUS
ÕIGLUS
EESTI METSA-
ERAKOND

R PAREM EESTI /
EESTI KODANIK
MEIE KODU ON
EESTIMAA
EESTI SININE
ERAKOND
EESTI TALURAHVA
ERAKOND

T PAREMPOOLSED
KESKERAKOND
EESTI RAHVUSLASTE
KESKLIIT

N NELJAS JÕUD
MÕÕDUKAD
ISAMAA JA ERSP
LIIT

MEES, KES MÕISTIS MUUSIKAT

R 22.05

18. veebruaril on silmapaistva Tartu Ülikooli õppejõu Arthur Robert Hone'i 80. sünniaastapäev.

Jätame Tartu Ülikooli õppejõu põhi-tegevuse meenutamise tema kolleegidele-filoloogidele.

Eesti Raadio märgib seda päeva muusikasaatega, milles saame osa A. R. Hone'i omast Mozarti muusika mõtestamisest.

Nüüd kuulavad kommentaarid salvestas omaaegne helirežissöör ja praegune arendusdirektor Hannes Valdma 1966. aastal Tartus koos Mall Sarve mängitud Mozarti muusikaga.

Täna kõlavad samad muusikapalad Stefan Vladari esituses: Rondo D-duur KV 485, Adagio h-moll KV 540 ja Variatsioonid KV 573.

Saate koostasid Virve Normet ja Mait Sarv.



Arthur Hone tütre Elleniga.

Esmaspäev 13. veebruar

I PROGRAMM

* Uudised igal täistunnil (kell 9 - 24)
* Lisaks uudistele: kell 9 ja 15 saatekavateade, kell 17 teated, kell 23 sport

5.30 **HOMMIKUKAVA** juhib Tõnis Tirel, muusika valib Maie Viilup
6.50 ja 8.50 **PÄIKESEJÄNKU**
Studios on Hüper-Super ja tädi Kerttu. Oodata on ka päkapikk Kroogut, kes lisaks uutele lugudele toob kaasa ka joonistajatele-kirjutajatele mõeldud üllatuskingitused.
9.20 **MUUSIKATUBA**. Studios on Erich Krieger
10.05 **SILMARING**
Toimetaja Aime Napa: 19. sajandi teise poole venestusaja koloniaalpoliitikast räägib Tartu Ülikooli dotsent Villu Tamul.
10.35 **MUUSIKATUBA** jätkub

11.05 **TALUNÕUANNE**
Toimetaja Hillar Peets: Räägime kartuli-sortide omadustest ja kvaliteedist.
11.20 **Laulavad Kare Kauks ja Sven Himma**
11.30 **Pu Songlingi LIBAREBASED JA KOOLJAD, I**
Viis põnevuslugu, mis põhinevad hiina pärimustel.
12.15 **UUDISTAJA**
12.30 **Teated**
12.35 **Klassikat keskpäevaks**
13.05 - 13.50 ja 14.05 - 14.50 **VALIMIS-STUUDIO**
Sotsiaalpoliitika ja õiguskord. Vaitlevad Reformierakond, Tuleviku Eesti Erakond ja Eesti Demokraatlik Liit.
14.50 **Trompetil soleerib Jörgen Petersen**
15.20 **KONTSERT SAKSA LAINELT**
"Deutsche Welle" kontserdisarja toimetab Kersti Inno.
16.05 **PÄEVATEE**
* Siimusti pensionäride kultuurielu probleemidest. * Käidud teedelt. Toimetaja on Liina Kusma.

16.35 **Laulab kerge muusika koor**
17.20 **Eesti autorite laule esitab Anu Anton**
17.30 **MACHIAVELLI KIRJAD TÜTRELE**
Katkend Vaino Vahingu novellist, kus jutuks lahus elava isa ja tütre suhted mehe vaatenurgast.
17.50 **Muusikat ansambliit "Spyro Gyra"**
18.05 **Laulab La Toya Jackson**
18.30 **HUUMORI EDETABEL**
19.05 **Wolfgang Amadeus Mozarti Divertiment nr. 3 kahele viiulile ja violale C-duur K 229**
Esitavad Mihhail Sekler, Boriss Kušnir ja Igor Sulõga.
19.30 **VAATA, MADICKEN, LUND SAJABI!**
Astrid Lindgreni talvise jutu loeb Tõnu Oja.
19.50 **Muusikat vaskpillidele mängivad Tallinna Muusika-keskkooli ansambliid**
20.00 **PÄEVAKAJA**
20.30 **HOMME RAADIOS**
20.35 **Sport**

21.05 **UNEJUTT**
21.20 **DŽÄSSMUUSIKAT**. Mängib ansambel "Randy Weston African Rhythm"
Helisalvestis Nürnbergi festivalilt "Jazz East-West 94" 21. mail 1994.
22.05 **MUUSIKALINE TUND**. "Teatri-lood"
Hetki Vello Jürna lauluteedelt Roots, Soomes ja Eestis. Saate autor on Ene Pilliroog.
23.10 - 1.00 **KESKÖÖPROGRAMM**
Kuulajate soovil kordame saadet, milles Urmas Ott mängib oma lemmiklaule.

Tallinnas 103,5 MHz

5.30 - 1.00 **I programmi saated**
Välja arvatud:
17.30 **Rootsi Raadio eestikeelsed uudised**
18.00 - 18.30 **Uudised soome, saksa ja inglise keeles**
22.00 - 23.30 **Tänane Eestimaa:**
22.00 inglisi-, 22.30 soome- ja 23.00 rootsikeelne saade.

23.30 - 24.00 **Rahvamuusikat soome ansambli "Värtinä" esituses**

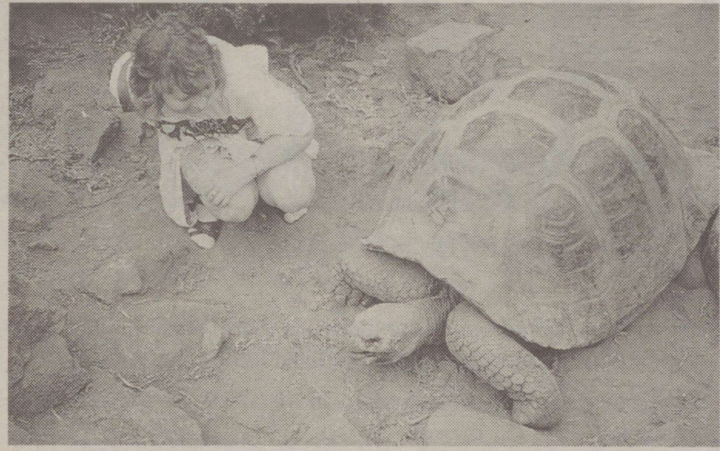
III PROGRAMM

18.30 **"Ameerika Hääl"**
19.00 **Salvestis 44. Berliini pidu-nädalatel**
Berliini Filharmoonia orkester, Berliini Raadiokoori meesrühm, "BBC Singers" ning Christiane Oelze ja Gerald Finley esitavad Anton Weberni ja Igor Stravinski helitöid. Juhatab Pierre Boulez.
20.30 **Salvestis 22. jaanuaril Estonia Kontserdisaalis toimunud Tallinna Kammerorkestri kontserdiit**
* Wolfgang Amadeus Mozarti Sümfoonia nr. 1 Es-duur K 16, * Flöödi-kontsert nr. 2 D-duur K 314 (solist Jaan Õun), * Sümfoonia nr. 41 C-duur K 551. Dirigeerib Paul Mägi.
22.00 **"Vaba Euroopa"**
23.00 - 1.00 **RAADIO 7. Toimetab Helle Aan**
* SUHTUMISED. Studios on pastor Allan Laur, juttu tuleb ligimes-armastusest.

GALAPAGOSE SAARED

T 23.10

Galapagose saartest Vaikses ookeanis räägib Reet Made.



Saate autorit on tulnud uudistama ka üks fauna esindaja: kuulus galapagose kilpkonn.

RaadioTEATRIS

JULGUS ELADA N 18.05

Riina Dmohovski kuuldemäng kahe inimese kohtumisest. Elo ja Ingo olid klassikaaslased, teineteisesse kiindunud. Aeg on möödunud, erinev elukogemus mõlema vaateid muutnud. Osades Mari Lill (Elo), Ago Saller (Ingo), Rita Raave (Ruth), Reet Mändmets (Mari), Tõnu Tamm (taksojuht), Teet Hanschmidt (uksehoidja), Ilmar Mikkor (küllastaja). Lavastanud Heino Kulvere 1976. aastal.

TIMUR JA TEMA L 11 MEESKOND

Kuuldemäng Arkadi Gaidari jutustusest. Lindistus meie heli-arhiivist: kellele meenus, kellele meeletahutus. Vastamisi on õilsa Timuri ja paha "atamani" Miška poistesalgad. Osades Betty Kuuskemaa (tädi Maša), Aarne Ruus (polkovnik Aleksandrov), Väino Luup (Timur),

Endel Padrik (Figuur), Arvo Ratas-sepp (Kvakin), Oie Neider (Olga), Maie Kivistik (Zjenja), Mäido Tõnnus (Geika), Jüri Martin (Kolja), Madis Ojamaa (Sima), Ilotar Värnik (Tanja), Lembit Viirpalu (Aljoška), Tõnu Aav ja Einar Viikmaa (poisid). Lavastanud Ellen Liiger 1952. aastal.

Esietendus P 15.05 ASTU LÄBI, MA OLEN ALATI KODUS!

Ove Magnussen kuuldemäng vanurist, kes tunneb, et heaolu-ühiskonna sotsiaaltöötajad ahistavad teda oma rutiinse hoolitsusega. Et rohkem kui igapäevase olme korraldamist vajab ta suhtlemist teiste inimestega, kes aksepteerisid tema õigust jääda iseendaks ja teha asju, mis talle meeldivad. Osades Velda Otsus ja Katariina Lauk. Lavastaja Astrid Relve. Rootsi keelest tõlkinud Mari Tuulik.

EESTI RAADIO I PROGRAMM

HOMMIKUKAVA

tööpäeviti kell 5.30 - 8.50

Uudised ja ilmateade 5.32, 6.00, 7.00, 7.30, 8.00
Saatekavateade 6.40, 8.10
Ajalehtede ülevaade 5.50, 7.05
Liiklusteated 6.45, 7.50
Sport 8.05
Hommiikupalvus 8.20
Õnnesoovid 8.30

Meeleolukas

hommikukava

LUME-RAADIO

puhkepäeviti kell 5.30 - 8.00

Uudised ja ilm 5.32, 6.00, 7.00
Ajalehtede ülevaade 6.45 (laupäeviti)
Pühapäeval kell 7.10 kohvipakimäng hulgimüügifirma "Smarten" auhindadele.



Kolmapäev 15. veebruar

TIINAPÄEV e. NEITSIPÄEV

I PROGRAMM

* Uudised igal täistunnil (kell 9 - 24)
* Lisaks uudistele: kell 9 ja 15 saatekavateade, kell 17 teated, kell 23 sport

5.30 HOMMIKUKAVA juhhib Sirje Eesmaa, muusika valib Vello Mikk 6.50 ja 8.50 PÄIKESEJÄNKU

9.20 MUUSIKATUBA. Studios on Aarne Vahuri

10.05 OTSUSTASIME OLLA

Pärnumaa Audru valla haridus- ja kultuuri osakonna juhendaja Tiia Palmaru lasteaiaga, mida juhib Aasta Õpetaja 94 tiitli omanik Aili Koodi.

10.35 MUUSIKATUBA jätkub

11.05 KEELEKÕRV

Kuulajatega vestleb saatesarja toimetaja Mari Tarand. Pärast saadet on tunni aja jooksul avatud telefon 434 411 emakeele asjus

Neljapäev 16. veebruar

I PROGRAMM

* Uudised igal täistunnil (kell 9 - 24)
* Lisaks uudistele: kell 9 ja 15 saatekavateade, kell 17 teated, kell 23 sport

5.30 HOMMIKUKAVA juhhib Heino Irjas, muusika valib Tiina Kuningas 6.50 ja 8.50 PÄIKESEJÄNKU 9.20 MUUSIKATUBA. Studios on Tiina Kuningas 10.05 MAA HIND

Maa hindamise seaduses oli probleemiks suvilakooperatiivide alla jäänud maade kompenseerimine. Rahul polnud ei maa õigusjärgsed ega praeguste ühistute omanikud. Nüüd on jõustunud selle seaduse muutmise seadus. Millised on lahendused? Järva abimaa- vanema Uno Tammega räägib Ott Kool.

10.35 MUUSIKATUBA jätkub

11.05 SVENSKA FÖR ALLA

Kordame rootsi keele kursust algajatele. Õpetaja on Anu Virkus.

11.20 Laule ansambli "Beergrass"

11.30 LIBAREBASED JA KOOLJAD, IV

12.15 UUDISTAJA

12.35 Klassikat keskpäevaks

13.05 - 13.50 ja 14.05 - 14.50 VALIMIS-STUUDIO

Sotsiaalpoliitika ja õiguskord. Väitlevad "Neljas Jõud", "Möödukad" ning "Isamaa ja ERSF Liit".

14.50 Mängib Eesti Raadio orkestri saksofonikvartett

15.20 SÜMFOONIAID LÄBI AEGA Dmitri Šostakoviči Sümfoonia nr. 14 tutvustab Kaja Irjas.

16.05 INIMESE ÕIGUS

19. jaanuaril võeti Riigikogus ühel häälel vastu kodakondsuse seadus. Missuguste jõudude mõjuväljas seadus sündis ja missuguste alternatiivide ja parandusettepanekute vahel parlamentaarsaadikute valida ja hääletada tuli, seda jälgis toimetaja Kaja Käner.

Teisipäev 14. veebruar

I PROGRAMM

* Uudised igal täistunnil (kell 9 - 24)
* Lisaks uudistele: kell 9 ja 15 saatekavateade, kell 17 teated, kell 23 sport

5.30 HOMMIKUKAVA juhhib Milvi Tischler, muusika valib Age Raa 6.50 ja 8.50 PÄIKESEJÄNKU

9.20 MUUSIKATUBA. Studios on Tiit Kusnets

10.05 LOODUSHOID. Saate koostab Toivo Makk

10.35 MUUSIKATUBA jätkub

11.05 RAADIOKOORI MINUTID. Toimetab Kersti Inno

11.20 Margus Kappeli muusikat ansambli "KW"

11.30 LIBAREBASED JA KOOLJAD, II

12.15 UUDISTAJA

12.30 Teated

12.35 Klassikat keskpäevaks

13.05 - 13.50 ja 14.05 - 14.50 VALIMIS-STUUDIO

Sotsiaalpoliitika ja õiguskord. Väitlevad "Parempoolsed", Keskerakond ja Eesti Rahvuslaste Kesklit.

14.50 Mängib duo Lembit Saarsalu - Tiit Paulus

15.20 PÄRASTLÕUNA EESTI MUUSIKAGA. Studios on Mati Märtn

Arvo Pärdi "Pro et contra", Aarne Männiku kandlemuusikat ja soololaule.

16.05 MUREDE KESKEL ON KA RÕÖMU

Puurmani rahvas käib jälle asju ajamas oma kunagises vanas vallamajas. Seal oleval kodusel. Nii arvavad ka need, kes vallamajas iga päev töötavad. Tööd ja muret on rohkesti, kuid ometi on murede keskel ka rõõmu. Kohal käis Hilda Raudkivi.

16.35 Eesti rahvamuusikute kontsert

Lugusid ansambli "Kaasike" ja lõõtsipillisolist Aivar Teppolt.

17.20 Laulab Cliff Richard

11.15 Muusikat ansambli "Modern Fox"

11.30 LIBAREBASED JA KOOLJAD, III

12.15 UUDISTAJA

12.30 Teated

12.35 Klassikat keskpäevaks

13.05 - 13.50 ja 14.05 - 14.50 VALIMIS-STUUDIO

Sotsiaalpoliitika ja õiguskord. Väitlevad "Koonderakond ja Maarahva Ühendus", "Õiglus" ning Eesti Metsa-erakond.

14.50 Mängib Tony Hatchi orkester

15.20 HELIKAJA toimetab Margit Peil. Muusikauudiseid välismaalt tutvustab Priit Kuusk

16.05 ESIVANEMATE VAIMUVARA HELJU LEOSKI LAULUD. Võrumaa lauluvara kommenteerib folklorist Marju Kõivupuu.

16.35 Rändmuusikud

Esineb ansambel "Cantores Vagantes" koosseisus Reet Sukk, Maria Staak, Svea Juckum, Robert Staak, Riho Ridbeck ja Taavi-Mats Utt.

17.20 Mängib ja laulab Louis Armstrong

17.30 UUSI RAAMATUID

17.45 Laule ansambli "Kontor"

18.05 Esineb kitarrist ja laulja Steve Lukather

18.30 TEISPOOLSUST OTSIMAS, II

Toimetaja Terje Soots: Kuidas mõtestab teisipoolsust kristlus? Saate autorid on Andres Jõgar ja Ain Riistan.

19.05 Robert Schumanni kammerloomingut eesti muusikutelt

16.35 DUETTE LÄBI STIILIDE JA AASTATE

Esinevad Asta Vihandi ja Kaljo Karask, Anu Kaal ja Voldemar Kuslap, Margarita Voites ja Mati Palm, Tiiu Levald ja Leelo Talvik, Paula Padrik ja Viktor Gurjev.

17.20 Laulab Joao Gilberto

17.30 AASTATE AKNAL

Vanemuise Seltsi sajandi alguse tege- mistest räägib Eesti Kultuuriloolise Arhiivi materjalide põhjal Kalli Kukk.

17.45 Hans Hindpere laule

18.05 KUULDEMÄNG: Riina Dmohovski JULGUS ELADA

18.40 Esineb ansambel "Space"

19.05 Fryderyk Chopini klaveripalu

19.30 KIHKERKAVA toimetab Leho Männiksoo

19.50 Laulab ansambel "Lootus"

20.00 PÄEVAKAJA

20.30 HOMME RAADIOS

20.35 Sport

21.05 UNEJUTT

17.30 NEILE, KEL MEELDIB MÖTELDA

Saate autor Aime Napa: 1993. aastal loodud sihtkapitali "Eesti mõttelugu" esimene üllitis on kohe-kohe jõudmas vaimuerksa lugeja lauale. Ja autoreid, kelle mõtteleomingu ilmutada kavatsetakse, on välja valitud poolteistsada. Sihtkapitali "Eesti mõttelugu" plaanidest ja tegemistest räägivad fondi esimees Hando Runnel ja tegevdirektor Mart Trummal.

18.05 Rootsi popmuusikat

18.30 Raadiomäng KESKKOND JA MINA

Siirdume vahelduseks eluta loodusesse. Kõnelemas on Tartu Ülikooli geoloogia instituudi doktorant Erik Puura. Studiokülastajate küsimustele saab vastata Tartu telefonil (27) 432 721. Mängu juhhib Toomas Jüriado.

19.05 Ferenc Liszti rapsodiaid

19.30 RISTI-RÄSTI ÜMBER ILMA

Saate autor Reet Made: Kõneleme laste reisisaates käivitunud raadio- võistlusest. Anname vastused küsimustele. Veel pole hilja osa võtta!

19.40 NÄITEMÄNGUPÄEV

22. jaanuaril olid Tallinnas Mustpeade Majas Eesti tublimad näitemängu- huvilised algklasside õpilased. Helikilde käis kogumas Anne Parksepp.

20.00 PÄEVAKAJA

20.30 HOMME RAADIOS

20.35 Sport

21.05 UNEJUTT

21.20 Laulab Engelbert Humperdinck

22.05 MUUSIKALINE TUND. "Tee Talveaeda"

21. jaanuari õhtul kõlas Estonia Talve- aias eesti muusika Peterburi solistide esituses. "Me kanname vene nimesid ja räägime vene keeles, kuid meie vanavanemad olid eestlased." Nii ütles õhtu sissejuhatajaks pianist Natalia Platonova väga heas eesti keeles. Edasine jutt läks küll teisele keelele üle, ent peamine sellel õhtul oli muusika- keel. Ja selles keeles räägivad Peter-

19.30 SIILILEGI SELGE!

Toimetaja Anne Parksepp: Lasteraadio Siilipoissi huvitab raamatute saamislugu ja seepärast külastab ta kirjastust "Koolibri".

19.50 Eesti rahvamuusikat akordio- nistide esituses

20.00 PÄEVAKAJA

20.30 HOMME RAADIOS

20.35 Sport

21.05 UNEJUTT

21.20 KIRJUTAMATA MEMUAARE

HEINRICH MARK, III. Eesti Vabariigi eksilvalitsuse viimane peaminister presidendile ülesannetes meenus.

22.05 MUUSIKALINE TUND. "Tudengi- jazz 95"

Festivali kommenteerivad Anne Erm ja Jaak Sooäär.

23.10 KESKÖÖPROGRAMM

PÕHJATUL SILMAPILGUL. Jaan Krossi juubelinädalal kuulame tema luule põimikut. Eesti Raadio fonoteegi saade. Esitab Hans Kaldoja.

0.05 - 2.00 HALLOO! MA KUULAN TEID

Usaldustelefon studios on

434 491.

NB! Kella 1 - 2 kuulete meid ainult ultrahelilainel.

Tallinnas 103,5 MHz

5.30 - 2.00 I programmi saated

Välja arvatud:

17.30 Rootsi Raadio eestikeelsed uudised

21.20 DŽASSMUUSIKAT. Vatikani Raadio helisalvestisi

Esinevad saksofonist Stefano D'Anna ja Sandro Satta ning Ettore Fioravanti kvartett.

22.05 MUUSIKALINE TUND. "Teise seina nael", VII voor. Mängujuht on Helve Vösamäe

23.10 - 1.00 KESKÖÖPROGRAMM

* ÕNNELIKUD ÕNNETUSED. Tõesti- sündinud lugusid inimestest, kes tänu oma otsustavale käitumisele on pääse- nud ise või päästnud teisi surmasuust.

* MÄLUMÄNG "13 küsimust". Studios on Marje Lenk.

Tallinnas 103,5 MHz

5.30 - 1.00 I programmi saated

Välja arvatud:

17.30 Rootsi Raadio eestikeelsed uudised

18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles

18.30 - 19.00 Musitseerivad Gary Burton ja Paul Bley

buri Eesti Seltsi juurde koondunud muusikud meeldi igast rahvusest publikule oma esivanemate kodumaast. Paari neist teostest polnud Eestis varem esitatudki. Külastajate ajas juttu Helve Vösamäe.

23.10 - 1.00 KESKÖÖPROGRAMM GALAPAGOSE SAARED. Reet Made räägib Ecuadori rahvuspargist - Gala- pagose saartest.

Tallinnas 103,5 MHz

5.30 - 1.00 I programmi saated

Välja arvatud:

17.30 Rootsi Raadio eestikeelsed uudised

18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles

22.00 - 23.30 Täname Eestimaa: 22.00 saksa-, 22.30 soome- ja 23.00 rootsikeelne saade

23.30 - 24.00 Meloodiaid Imre Kál- máni operetist "Krahvinna Mariza"

Tallinnas 103,5 MHz

III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hää!"

19.00 OOPERIÕHTU. Boriss Parsadan- jani SOOL

Peaosades: Nikota Balmašov - Avo Hinno, Eit - Anu Lomp, Maša - Evi Vanamölder, Komissar - Kalju Johann- son, Vanamees - Elmar Salulaht, Rat- saväelane - Lembit Soone.

Helisalvestis "Vanemuise" etendusel 1973. aastal. Dirigeerib Timur Kogan.

20.10 Harri Otsa kammermuusikat

20.50 Süüdi Alo Põldmäe balletist

"Merineitsi" esitab ERSO Peeter

Lilje juhatusel

21.20 Kaljo Raidi Sümfoonia nr. 1

mängib ERSO Arvo Volmeri juha- tusele

22.00 "Vaba Euroopa"

23.00 - 1.00 RAADIO 7. Saatejuhid on Reet Tõllasepp ja Ülo Niine- mägi

* Uudiseid, hetki raamatuga, gospeli- maailmas.

18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles

22.00 Populaarseid avamänge

22.30 - 23.30 Täname Eestimaa: 22.30 soome- ja 23.00 rootsikeelne saade.

23.30 - 24.00 Esineb Sandefjördi tütarlastekoor Sverre Valeni juhatusel

III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hää!"

19.00 BBC MUUSIKAPROGRAMM

Salvestis 1993. aasta Cheltenhami festivalilt. Esineb Endellion-kvartett. Kavas Juan Arriaga Keelpillikvartett nr. 1 d-moll, Lennox Berkeley Keelpillikvartett nr. 1 op. 6 ja Pjotr Tšaikovski Keelpilli- kvartett nr. 1 D-duur op. 11.

20.20 UNGARI RAADIO MUUSIKA- PROGRAMM

Esineb Ungari Raadio Sümfoonia- orkester Andras Ligeti juhatusel. Kavas Béla Bartóki süit "Võlumandarin" ja Klaverikontsert nr. 1 (solist Jeno Jando) ning Johannes Brahmsi Süm- foonia nr. 1.

Salvestis kontserdilt Ungari Muusika- akadeemia saalis 13. veebruaril 1994.

22.00 "Vaba

Reede 17. veebruar

I PROGRAMM

* Uudised igal täistunnil (kell 9 - 24)

* Lisaks uudistele:

kell 9 ja 15 saatekavateade, kell 17 teated, kell 23 sport

5.30 HOMMIKUKAVA juhib ja

muusika valib Reet Tõllasepp

6.50 ja 8.50 PÄIKESEJÄNKU

9.20 MUUSIKATUBA. Studios on

Jaak Ojakäär

10.05 TÕLKIJAD

Vilma Jürisalu on külas Tamsalus ühel meie staažikamal tõlkijal Asta Blumenfeldil. Just viimased aastad on tal tõlkijana viljakad olnud, uued tööd aga ootavad.

10.35 MUUSIKATUBA jätkub

11.05 GOING TO WORK IN ENGLISH

Inglise keele tundi toimetab Tiina Sillam.

11.20 Laulab Mati Rea

11.30 LIBAREBASED JA KOOLJAD, V

12.15 UUDISTAJA

12.30 Teated

12.35 Klassikat keskpäevaks

13.05 - 13.50 ja 14.05 - 14.50 VALIMIS-STUUDIO

Sotsiaalpoliitika ja õiguskord. Väitlevad "Parem Eesti/Eesti Kodanik", "Meie kodu on Eestimaa", Eesti Sinine Erakond ja Eesti Talurahva Erakond.

14.50 Muusikat ansambli "Weather Report"

15.20 MAAILM SAJANDI PEEGLIS

Valter Ojakäär meenutab aastat 1981.

16.05 ISEOLEMINE

Hiljaaegu loodi Eesti Vaegkuuljate Liit, mis eksisteerib nüüd kõrvuti Kurtide Liiduga. Miks see vajalik on ja mis-gugused on plaanid, käis küsimas Liina Kusma.

16.35 Ansambli "Leegajus" lugusid

17.20 Svingirütme Bjarne Neremi ansambli

17.30 KIRJANIKU TÖÖLAUALT

Jaan Kross saab 19. veebruaril 75-aastaseks. Kuulame katkendit tema uuest romaanist, mille esitab juubilar ise.

18.05 Souliklassikat

18.30 LIKLUSSAADE

19.05 Johannes Brahmsi laule esitab

Carl Orff-Chor Arthur Grossi juhatusel

19.30 LAPSE LAUL. Heidi Kruuse

kutsus laulumaiaid lapsi uut laulu õppima

19.45 Tuntud lastelaule

Laulab ja mängib ansambel "Kukerpillid".

20.00 PÄEVAKAJA

20.30 HOMME RAADIOS

20.35 Sport

21.05 UNEJUTT

21.20 Lüüriilisi viise esitab Marju Kuut

21.35 NÄTSTI!

22.05 MUUSIKALINE TUND. "Mees,

kes mõistis muusikat"

Tartu Ülikoolis inglise ja hispaania keele õppejõuna ametis olnud Arthur Robert Hone töötas aastaid ka Tartu Muusikakoolis muusikaliteratuuri õpetajana. Seda tahku mitmekülgse mehe tegevusest meenutamegi tema 80. sünniaastapäeva eelõhtul.

Saate autorid on Virve Normet ja Mait Sarv.

23.10 - 1.00 KESKÖÖPROGRAMMI

juhhib Andres Jõesaar

* 0.00 Uudised.

Tallinnas 103,5 MHz

5.30 - 1.00 I programmi saated

Välja arvatud:

17.30 Rootsi Raadio eestikeelsed

uudised

18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa

ja inglise keeles

22.00 - 23.30 Täna Eestimaa:

22.00 saksa-, 22.30 soome- ja 23.00

rootsikeelne saade.

23.30 - 24.00 Norra helilooja Pauline

Halli loomingut

III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hääl"

19.00 INTERPREEDITUND. ELSA

MAASIK. Mati Märtini saade

20.00 Klassikalist muusikat Eesti

kammeransambli

21.00 Aarne Männiku loomingut

Puhkpillikvintett nr. 2, Concerto buffo ja

Serenaad nr. 2.

21.35 Eduard Tubina ja Raimo

Kangro koorilaule Eesti Raadio

Koori esituses. Juhatab Toomas

Kaptan

22.00 "Vaba Euroopa"

23.00 - 1.00 RAADIO 7. Saatejuht

on Ene Pilliroog

* Sihi tänava sihikindlaid suundumusi.

Oleme mikrofoniga külas Amalie ja

Voldemar Viikmannil.

* Piibel, XIV. Stuudioküla on Vana

Testamendi professor Evald Saag.

ALLA 60 KEELATUD!

L 13.45

Valter Ojakäär:

● Seekordse alguse teeb Paul Mets, lauldes 1931. aastal tehtud plaadil popurrii eesti viisidest pealkirjaga "Jüri ja Mari pulmad". Lugu läheb plaadi teisel poolel edasi, kuid seda kuulame nädala pärast.



● Jätkab ansambel "Comedian Harmonists" Heinrich Werneriga viisiga "Kibuvits". Sõnad Johann Wolfgang von Goethe. Plaat tehti 1932. aastal, kui viis oli juba üle 100 aasta vana.



Kuulamist ootavad lisaks veel kolm väikest pala.

Laulab La Toya Jackson

E 18.05

Michael Jacksoni õde La Toya Jackson meenutab:

Mu kodu oli nagu vangla. (Kuna neid ei lubatud välja, lõbustasid lapsed end laulmisega.)

Mis oli hobi, muutus varsti tööks. Ma võin ikka veel vaimusilmas näha isa seismas elutoa keskel, piits käes. Kui keegi jättis tantsusammu vahele, sai nähva!

Niisugune kummaline toimetusepoolne lisandus on tõlgitud ajakirjast "New Idea".



Bourgue (oboe), Leipzigi Keelpillikvartett, Norra Barokkorkestri trompeti-ansambel ja Ansbachi Bachi-nädala solistideansambel Andrew Parroti juhatusel.

Baieri Raadio salvestis Ansbachi Bachi-nädalalt 23. juulil 1993.

19.35 PRANTSUSE RAADIO

KONTSERDIPROGRAMM

Claudio Monteverdi motette esitab "Les Arts Florissants".

Prantsuse Raadio salvestis D'Aise katedraalis 22. juulil 1992.

21.00 Louis Spohri Kvinteti op. 52

ja Sekseti op. 140 mängib

"Ensemble Villa Musica"

22.00 "Vaba Euroopa"

23.00 - 1.00 RAADIO 7. Saatejuht

on Toomas Siitan

* Kõrgrenessansi kultuurist. * Karnevalide aeg. * Barokkooper.

Laupäev 18. veebruar

I PROGRAMM

5.30 LUME-RAADIO. Studios on

Ülle Karu

8.00 Uudised. Teated

8.15 KIRIKUJELU

8.30 ÖNNESOOVID

8.45 VAHELUGEMINE

Jätkame Bertrand Russelli esseede tutvustamist. Esitaja on Einar Kraut.

9.00 PERESAAD

* Kes vastab ohvriabi telefonil ja millele helistajal loota on? * Kui paljusid inimesi aitasid "Õnnevakas" osalened? * Üks perejutt. Toimetaja on Heidi Tammar.

9.40 TERE-TEREKEST

* Põnevat koolielust. * Näitlemisest nii

ja teisiti. * Laulu.

Toimetaja on Silvia Karro.

10.20 Uudised. Sport. Saatekavateade

10.20 SELLE MAAILMA MUUSIKA-

TIPUD

Esineb ansambel "The King's Singers".

11.00 KUULDEMÄNG NOORTELE:

Arkadi Gaidari TIMUR JA TEMA

MEESKOND

11.50 Mängib Al Stewarti orkester

12.00 Uudised

12.05 KULTUURIKAJA

12.50 LAUPÄEVALAUL

12.55 Saatekavateade

13.00 KOMMENTAATORI NÄDALA-

VAAD

13.45 ALLA 60 KEELATUD! Valter

Ojakäär veeranditund ülekuue-

kümnele

14.00 Silvia Karro REPORTERI POOL-

TUND

Kui palju maksab tasuta haridus laste-

vanematele ja riigile? Kui palju ja miks

on praegu Eestimaal lapsi, kes jäävad

ilma igasugusest haridusest?

14.30 PÕHJAMAAD RAHVA-

MUUSIKAT tutvustab Ain Sarv

15.00 Uudised

15.05 TUGITOLIST TÕUSMATA

Kes sa oled, mees 30-ndais? Saate

teeb Terje Soots.

17.00 Uudised. Teated

17.10 TERVISESAATE eest kannab

hoolt Tõnu Peets

17.40 MUUSIKA KUI PALSAM. Stuu-

dios on Alice Pehk

18.00 Uudised

18.05 LAUPÄEVAUUDIO "Rohelise

Ämbliku Lokaalist"

19.00 HUMAL HÕIKAS!

19.20 AD LIBITUM. Studios on

Jüri Laulik

20.00 PÄEVAKAJA

20.30 HOMME RAADIOS

20.35 Sport

21.00 UNEJUTT

21.15 Laulab Engelbert Humperdinck

21.30 AHO!

Meresaadet läheb eestriisse Eesti Vee-

teede Ameti ja Laevade Tehnilise Hool-

duse Baasi eestkostel.

Saatejuht Hubert Veldermann: Eesti

Meremuuseum on 60-aastane. Sel

pühul avati näitus ja toimub teadus-

konverents. Merelaulu on Eesti Raadio

arhiivist.

22.00 Uudised

22.05 MUUSIKALISE TUNNI SOOVI-

KONTSERIT

23.00 Sport

23.10 - 1.00 KESKÖÖPROGRAMMI

juhhib Reet Linna

0.00 Uudised

Tallinnas 103,5 MHz

5.30 - 1.00 I programmi saated

Välja arvatud:

17.10 Esineb Soome ansambel

"Ohilyönti"

17.30 Rootsi Raadio eestikeelsed

uudised

18.00 - 19.00 Soomekeelne saade

"Matkaraadio"

III PROGRAMM

18.30 Nonstopkontsert Lõuna-Aafrika

rahvaviisiseadetest

19.00 NORDIC CONCERT SERIES

Islandi raadio kontsert Reykjavikist.

21.00 Mängib ansambel "Camerata

Tallinn". Heliint 1994. aasta aprilli-

kuus toimunud kontserdilt

22.00 "Vaba Euroopa"

23.00 - 1.00 RAADIO 7. Toimetab

Haldi Leinus

* Uudistetund. * Oleviste koguduse

heategevusfondi tööd ja tegemistest

Tallinnas Lauupeo tänava ruumides.

Juhataja Arvo Rajaga heidame pilgu

poodi, supikööki ja vanadekodusse.

Pühapäev 19. veebruar

I PROGRAMM

5.30 LUME-RAADIO. Studios on

Tiina Tauraite ja Jaan Vahar

Kell 7.10 algab "Kohvipakimäng", mille auhinna on välja pannud hulgimüügi-firma "Smarten".

8.00 Uudised. Teated

8.15 RAADIOJUTLUS

8.30 ÖNNESOOVID

8.45 KÜLAVAHEL

Kui Hilda Raudkivi Puurmani Keskkooli jõudis, selgus, et see polegi tavaline kool. Erinevus algab juba klassiruumi-

dest ... Direktor Toomas Annuk räägib kõigest lähemalt.

9.00 TERE HOMMIKUST, MAA-

RAHVAS! Saate koostab Hillar

Peets

10.00 Uudised. Sport. Saatekavateade

10.20 MÄNGUTOOS

Auhinnamäng ja telefonisoovikontsert.

Auhinna on välja pannud a/s "Nugis".

11.00 MNEMOTURNIIR

11.15 VISANDID SEISUGA veebruar

1995

Ajaviiteprogrammi juhib Ülle Karu.

12.00 Uudised

12.55 Saatekavateade

13.00 PLUSS JA MIINUS LEVI-

MUUSIKAS

14.00 KÕP-I VALIKKAVA

* SUHTLEMISE VÕLU. Inimsuhted on

sageli pingelised - toovad pahandusi ja

tekitavad stressi. Elektroonikust psühho-

loogil Avo-Rein Terepingil on aga palju

sootuks vastupidiseid kogemusi. Saadet

juhhib Enno Kiviloo.

14.50 Laulab Marianne Rosenberg

15.00 Uudised

15.05 * KUULDEMÄNGU ESI-

ETENDUS: Ove Magnuseni

ASTU LÄBI, MA OLEN ALATI

KODUS! * Nädala kuuldemängu-

tutvustus

15.50 Kantrimuusikat

16.15 "Vivat VOP"

30 aastat on tegutsenud Vabariiklik

Orkestrijuhtide Puhkpilliorkester. Seda

tähtpäeva märgiti piduliku kontserdiga

Tallinnas Mustpeade Maja Valges saalis.

Age Raa koostatud saates kuulete nii

heliülevõtteid juubelikontserdilt kui ka

meenutusi arhiivilintidelt.

17.00 Uudised. Teated

17.10 Laulab Leili Tammel. Kavast

Eino Tambergi ja Olev Sau

loomingut

17.30 LAULA, LAULA, SUUKENE

Kõlavad Kemerovo oblastis Kaltsova ja

Koidula külas levinud laulud. Eestlased

viisid need sinna kaasa 20. sajandi

alguses. Sellistena on need püsinud

tänapäevani. Salvestised tegi folklorist Anu

Korb mullu suvel.

17.45 Talveteemadel mängib Eesti

Raadio orkester Peeter Sauli

juhatusel

18.00 Uudised

18.05 SPORDIPÜHAPÄEV

19.00 VÄRAVATORNI MUUSIKA

Heliilinte VI rahvusvahelistel barokk-

muusika päevadelt.

20.00 PÄEVA

RAADIO 4

ER VENEKEELSE SAATED

ESMASPÄEVAST REEDENI

UUDISED KELL 7, 8, 9, 12, 14, 16, 17, 18, 22

6.00 HOMMIKUKAVA

9.15 TÄNA RAADIOS

9.30 LASTELE

9.45 E: RAADIO "OSTANKINO"

ESITLEB

T: MUUSIKALISED MINIATUURID

K: RAHVUSVAHELISED MUUSIKA- UUDISED

N: MUUSIKAMAAILMAS

R: KAMMERTON. Muusikaviktoriin

10.00 VALIMISSTUUDIO

11.00 "SVOBODA"

12.10 ÄRISTUUDIO

13.00 TÄNA TOOMPEAL R: UUDISED

13.10 VÄIKE LILLEKE. Kontsert

13.30 JÄRJEJUTT

14.05 E: GARANTIID. Autor Tooni

Tonto

T: TERVE ELU FILOSOOFIA.

Autor Tamara Kalantar

K: VENE KEELE GRAMMATIKAST.

Toimetaja Julia Larionova

N: KIRJANDUSSAADE. Toimetaja

Jelena Hussainova

R: LOODUS JA INIMENE. Saate

toimetab Herbert Tsukker

14.25 K: INTERMETSO

14.40 K: VENEMAA AJAKIRJANDU-

SEST. Autor on Andrei Madisson

15.00 E, T, K, R: PROVINTSIPÄEVIK

N: VENE ROMANSSE

15.10 E: 2 x 2. Studios on Vadim

Antsupov ja papagoi Vaak

T: SINU STIIL. Saatejuht Aleksei

Nikonorov

K: PRO-ROCK. Studios on

Vladislav Petšnikov

N: OVERGROUND. Saadet juhib

Sergei Šustrov

R: ROKAMBOOL. Studios on

Ivan Makarov

16.05 E: HANSATUND. Toimetaja

Valeri Golovin

T: UUSLAVASTUS. Toimetaja

Jelena Hussainova

K: UUED AJAD - UUED PLAANID.

Autor Tatjana Andrejeva

N: VAATEVÄLJAS. Toimetaja Valeri

Golovin

R: JURISTI NÕUANDEID. Studios

on Vladimir Litvinov

16.45 E: EESTI RAHVAMUUSIKAT

16.40 T: KOORIMUUSIKAT

K: MELOODIAID FILMIDEST

N: MAAILMA RAHVASTE

MUUSIKAT. Ungari meloodiaid

17.05 RAADIUS. Studios on:

E - N: Ivan Makarov R: Margarita

Šaškina

18.30 E: LEHEKÜLGI VENE MUUSI-

KAST. Aleksandr Glazunovi loomingut

T, R: DŽÄSSIGALERII. Autor Nikolai

Nikolajev

K: STIILIDEVAHELINE. Autor Vladimir

Karmazin

N: LEHEKÜLGI EESTI MUUSIKAST.

Eduard Oja, Juhan Simm ja Aado

Velmet

19.00 PÄEVAKAJA

19.50 LUULEMINUTID: VIIVI LUIK

20.00 E: EESTI KONTSERDI-

SAALIDEST

T: MUUSIKALISED KONTRASTID

K: PIANIST ARBO VALDMA.

Autor Vladimir Igošev

N: MUUSIKAPEALINNAD

R: MUUSIKALINE PÄRANDUS.

Autor Vladimir Butkevits

20.50 UNEJUTT

21.00 E, N: BBC

21.00 - 24.00 T, R: ENERGIA. Noorte-

programm

K: FENOMENID. Autor Andrei

Tantsõrev

22.10 E: BATKOVŠTŠINA. Valgevene-

keelne saade

K: TŠERVONA KALÕNA. Ukraina-

keelne saade

N: TSITSERNAK. Armeeniakeelne

saade

23.00 - 24.00 E: LUNAPARK. Stuu-

dios on Sergei Šustrov

K: KÕIGEST ROCK 'N' ROLL.

Studios on Aleksandr Astrov

N: TUND ENNE KESKÖÖD.

Toimetaja Svetlana Litvinova

LAUPÄEV

7.00 RAADIO NELLI. Studios on

Nelli Privalova

10.00 UUDISED 10.10 OLI JA ON.

Kultuuri- ja ühiskonnaelu krooni-

kat toimetab Jelena Hussainova

11.00 KÜLAS KRISTIINAL JA

KASS MARKIISIL 11.30 LAU-

PÄEVA KONTSERT. Studios on

Vladimir Karmazin 12.00 VAAT-

LEJA. Autor Aleksandr Astrov

13.00 ARMATATUD HÄÄLI 14.00

RAADIO AKVARELLE toimetab

Herbert Tsukker 14.40 FJLMI-

UUDISED. Toimetaja Sergei Šus-

trov 15.00 UUDISED 15.05 UUSI

HELIPLAATE 15.30 BIG BEN

LONDONIST. BBC saade 16.00

MUUSIKATELEFON 17.00 UUDI-

SED 17.05 MUUSIKATELEFON jätk-

kub 18.00 RANDEVUU. Toimetaja

Margarita Šaškina 18.30 EESTI

KEELE TUND 18.45 KONTSERT

19.00 UUDISED 19.10 JUURED, 4.

Saade raadio "Rossija" fondist

20.00 EUTERPE. Muusikapro-

gramm 20.50 UNEJUTT 21.00

EUTERPE jätkub 22.00 UUDISED

22.15 A CAPRICCIO. Studios on

Andrei Madisson 23.00 ROMANSI

KAUNIS KOLA



KÜLALISTE TUBA

Juba aastaid on kaks korda kuus püha-päeva hommikuti kell 11 olnud eetris saade "Külaliste tuba", mida algusest peale on väsimatult juhtinud Nikolai Hrustaljev. Saatesari sai alguse 1988. aastal, esimene saade kõlas raadios 28. oktoobril ja tookordne külaline oli Vladimir Sapožnin. 5. veebruaril oli kavas juba 150. saade ja Nikolai Hrustaljevi vestluskaaslasteks tuntud vene näitleja ja režissöör Sergei Jurski. Raadiopoolsesse toimkonda kuuluvad peale saate autori veel toimetaja Valeri Golovin ja helirežissöör Ludmilla Heller-mann.

Aastate jooksul on Nikolai Hrustaljev oma KÜLALISTE TOAS võõrustanud väga paljusid tuntud inimesi. Nime-tagem vaid mõned: Georgi Gretško, Oleg Tabakov, Rolan Bõkov, Valli Lember-Bogatkina, Ingo Normet, Roman Matsov, vennad Tuulikud, Lembit Ulfsak. Järgmine saade on eetris 12. veebruaril.

PÜHAPÄEV

7.00 HOMMIKUKAVA. Studios on

Nikolai Hrustaljev 9.30 KAMINA

EES. Autor Irina Parg

10.00 UUDISED 10.10 SOOVIKONT-

SERT 11.00 RAADIOKASIINO.

Autor Andrei Tantsõrev 12.00

JUURED, 4 (kordus) 13.00 TERE!

Koolistuudiot toimetab Lillia Tši-

kalskaja 14.00 EKSLIBRIS. Toime-

taja Veera Stankevits 15.00 UUDI-

SED 15.05 ÜMBER BLUUSI 15.30

TERVIS 16.00 MINITEATER 17.00

UUDISED 17.05 MEIL HÄLLI-

LAULUKS SCHUBERTI VIISID.

Raadio "Rossija" saade 18.00

KIRJANDUSSAADE (kordus) 18.30

INGLISE KEELE TUND 18.45

KONTSERT 19.00 UUDISED 19.10

JURISTI NÕUANDEID (kordus)

20.00 PROMENADE CONCERTS

20.50 UNEJUTT 21.00 Noorte-

programm ENERGIA 22.00 UUDISED

22.15 - 24.00 NOORTEPROGRAMM

jätkub

ROOTSI KEEL

N 11.05

PÅ BIBLIOTEKET

Herr Aalto är från Finland. Han vill läsa lite om bandspelare. Han går in på ett bibliotek. Han går fram till bibliotekarien och frågar:

A: Har ni några finska böcker och tidningar här?

B: Ja, vi har många finska böcker. De står i bokhyllan till vänster om dörren. Och tidningarna ligger på bordet framför fönstret.

A: Finns det någon bok på finska om bandspelare?

B: Ja, vi har några stycken. Jag ska visa dem. (Herr. Aalto och bibliotekarien går fram till bokhyllan till vänster om dörren.)

B: Ja, här har vi ett par böcker om bandspelare.

A: Tack så mycket.

B: Åh, ingen orsak. (Fem minuter senare går herr Aalto fram till bibliotekarien och frågar:)

A: Kan jag få låna hem den här boken?

B: Ja, det går bra. Har ni något låntagarkort?

A: Nej, det har jag inte.

B: Jaså, då måste ni skriva in er. Ni kan fylla i den här blanketten. Här skriver ni ert namn och er adress. Har ni någon legitimation?

A: Ja, det har jag. Här är mitt körkort.

B: Tack så mycket.

SVENSKA FÖR ALLA!

A: Hur länge kan jag få låna boken?

B: Fyra veckor.

A: Ja, tack så mycket då. Adjö.

PÅ STUDIEFÖRBUNDET

Herr Eriksson vill lära sig att spela gitarr. Han ser en annons för studieförbundet ABC-kurser.

Han går till studieförbundet för att anmäla sig till en kurs.

Herr Eriksson: Goddag. Har ni några gitarrkurser?

Damen på studieförbundet: Ja, det har vi. Här är vårt studieprogram. Gitarrkursen börjar den 31 januari. Avgiften är 75 kronor för tolv gånger.

Herr Eriksson: Är det en nybörjarkurs? Jag kan inte alls spela gitarr.

Damen: Ja, det är en nybörjarkurs.

Herr Eriksson: Då vill jag anmäla mig till den. Jag skulle också vilja anmäla en arbetskamrat till en kurs i svenska för invandrare.

Damen: Är han nybörjare?

Herr Eriksson: Nej, han kan redan lite svenska. Finns det någon fortsättningskurs?

Damen: Ja, vi har en fortsättningskurs. Den börjar den 23 januari.

Herr Eriksson: Hur mycket kostar den?

Damen: Alla kurser i svenska för invandrare är gratis. Och

studiematerialet är också gratis.

Herr Eriksson: Det låter bra. Kan jag anmäla honom nu?

Damen: Ja, det går bra. Här är två anmälningsblanketter. Ni kan fylla i namn och adress och telefonnummer här.

en fritid - vaba aeg

ett bibliotek - raamatukogu

en bandspelare - magnetofon

en bibliotekarie - raamatukogu-

hoidja

en bokhylla - raamaturiial

att visa - näitama

kan jag få låna hem den här boken - kas ma võin selle raamatu koju laenutada

ett låntagarkort - laenutaja kaart

att fylla i - täitma

en blankett - blankett

att lära sig - õppima

ABC kurser - algajate kursused

att anmäla - registreerima

ett studieprogram - õppepro-

gramm

en avgift - maks

en nybörjarkurs - kursus algajatele

en arbetskamrat - töökaaslane

en invandrare - sissereändaja

en fortsättningskurs - kursus edasijõudnutele

gratis - tasuta

ett studiematerial - õppematerjal

24. tund

Teil on võimalus:

● SÕITA SKANDINAAVIAMAAL, KUI

● VÕITA VÄRVITELEVIISOR, KUI

● HAKATA KIRJAMEHEKS, KUI

On veel muidki võimalusi, nii et lugege alljärgnevat hoolega.

Raadiovõistlus!

● RISTI-RÄSTI ÜMBER ILMA

T 19.30

Laste reisisaade alustas 31. jaanuaril raadiovõistlust, mille võitja saab preemiaks turismireisi ühte Skandinaavia riiki!

Esimese vooru küsimustele kuulete vastuseid teisipäeval, 14. veebruaril kell 19.30. Selles saates räägime veel kord võistlustingimustest ja kutsume ka neid kuulajaid võistlusest osa võtma, kes esimest küsimustevooru eelmises reisisaates 31. jaanuaril kuulama ei juhtunud. Lülitu RISTI-RÄSTI ÜMBER ILMA matkameeste hulka, ei ole veel hilja! Võistlus kestab kevadeni ja peapremia on turismireisi ühte Skandinaavia riiki, mille pakkusid välja Skandinaavia lennukompanii SAS ja Eesti turismifirma "Estonian Holidays". Saate autor on Reet Made. Infotelefon 434 283.

● SIILIPOISS KUTSUB SULGE HAARAMA!

Need võiksid olla tillukesed muinasjutud LOOMADEST. Ja ei pea sugugi vaid muinasjutud olema.

Kui Sul, väike sõber, on kodus kass, koer, hamster või mõni muu loom ja Sa tahad temast kirjutada, siis tee seda. Paremad jutud loetakse ette lastele mõeldud raadiosaadetes ja avaldatakse "Raadiolehes".
Meie aadress: EE0100 Tallinn, Gonsiori 21, Eesti Raadio Siilipoiss

Ja veel ÜKS VAHVA LUGU:

Heidi Kruise õpetab uut lastelaulu

LINNUMAJAKE

G. Targo

Mul aias linnumajake, ta mattunud on lumme, seal süüa leiab tihane, ei enam nälg tunne.

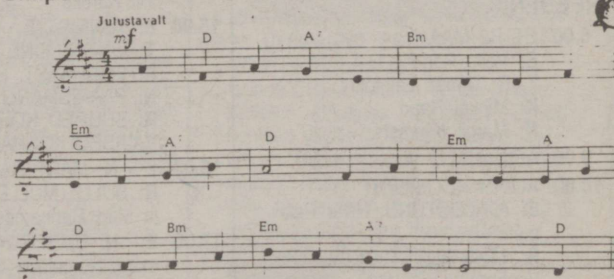
Siis keksib sinna värvuke.

kui pall ta ringi hüppab

ja lõpuks meie tihaseit

ta pekitüki näppab.

Laul on võetud Leelo Kõlari koostatud laulikust AASTARINGIS. R 19.30



Väljaandja EESTI RAADIO.

Toimetaja: EE0100 Tallinn, Gonsiori 21, tel. 434 288.

Vastutav toimetaja TIU KALVE,

toimetaja EPP SAARMANN,

kujundaja KÄRT AUS,

kõlledaja ERKKI NEIDRE.

● Ajaleht ilmub NELJAPÄEVAL.

Trükitakse RdE "PRINTALL", Pärnu mnt. 67a.

Trükitellimus nr. 701.

Praaeksemplaride korral pöörduda trükkimistehi meistri poole

tel. 681 438 või toimetusse.

● Tellimisindeks 697 96.

INGLISE KEEL

APPLYING FOR A JOB

R 11.05

The following is a letter of application for the job at the English Language Institute.

97 Columbus Avenue
Santolo 7Mr H Jones
Director
English Language Institute
Corso Garibaldi 72
Santolo

Dear Mr Jones,
I saw your advertisement for a teacher of English in the Santolo Times of 12th November and I am interested in applying for the job.

I obtained a BA Honours degree in history in 1972 and

an EFL teaching diploma in 1974. I have taught English to both adults and children in England and Spain. I would be grateful if you could give me further information about the post, the hours and the salary you are offering, and tell me whether it is a permanent position. I am available to attend an interview at your convenience. I look forward to hearing from you.

Yours sincerely,

Kate Bligh (Mrs)

name of the person you are writing to and Yours faithfully if you do not.

Dates: 23rd January = the twenty third of January, or January the twenty third.

GLOSSARY

grateful tänulik

attend an interview vestlusele

minema

available (kätte)saad